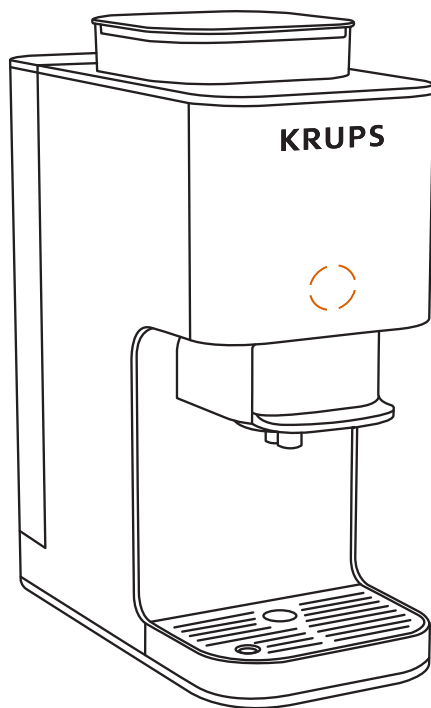


# KRUPS

## COFFEE CRUSH

SA400 -SA401

## User Manual



[www.krups.com](http://www.krups.com)

EN

DE

FR

NL

ES

PT

IT

EL

DA

NO

SV

FI

PL

CS

SK

HU

RU

UK

HR

BG

RO

SR

BS

AR

TR

TH

ID

VI

KO

ZH

TW

ET

LT

LV

BE

ES

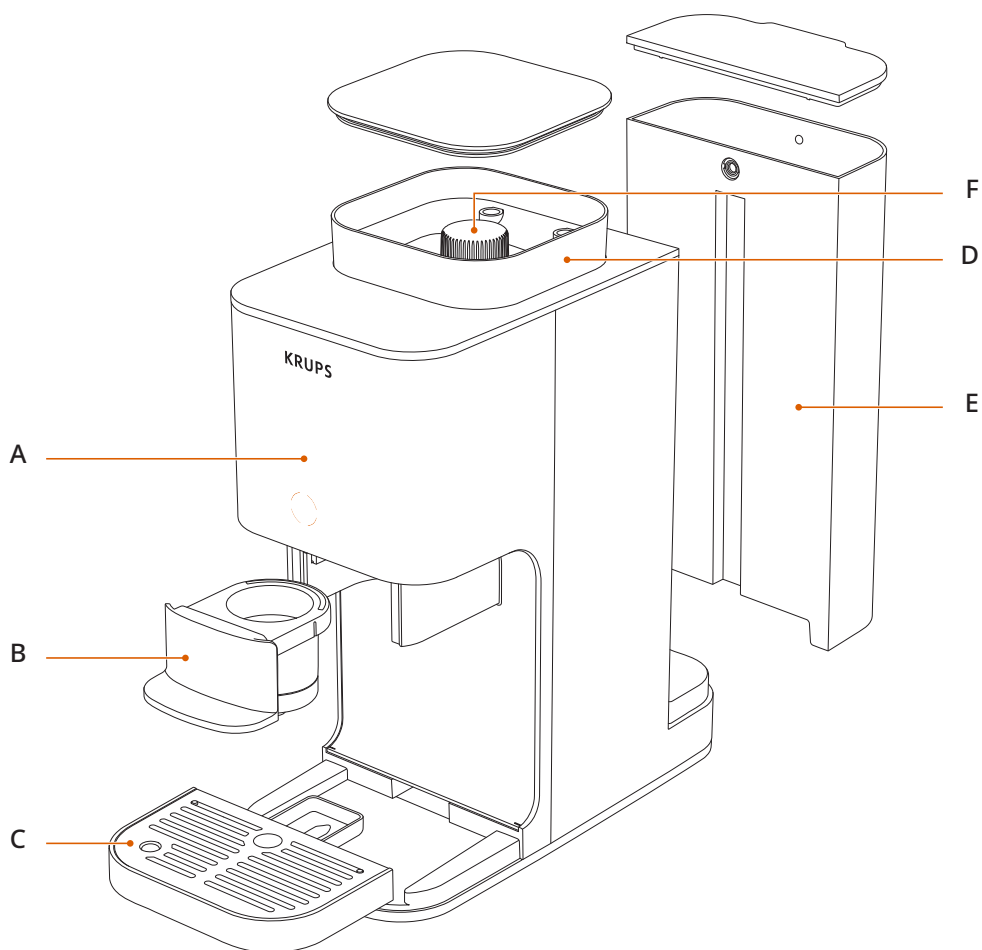
CO

MS

## SPIS TREŚCI

|   |       |
|---|-------|
| 1. Opis.....  | p.207 |
| 2. Dane techniczne.....                                 | p.209 |
| 3. Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa .....      | p.209 |
| 4. Pierwsze użycie .....                                | p.209 |
| 5. Zaparzanie kawy .....                                | p.211 |
| 6. Przygotowanie napoju z kawy mielonej.....            | p.215 |
| 7. Czyszczenie .....                                    | p.217 |
| 8. Usuwanie kamienia .....                              | p.218 |
| 9. Znaczenie sygnałów dźwiękowych .....                 | p.220 |
| 10. Rozwiązywanie problemów .....                       | p.221 |
| 11. Zużyte produkty elektryczne lub elektroniczne ..... | p.222 |

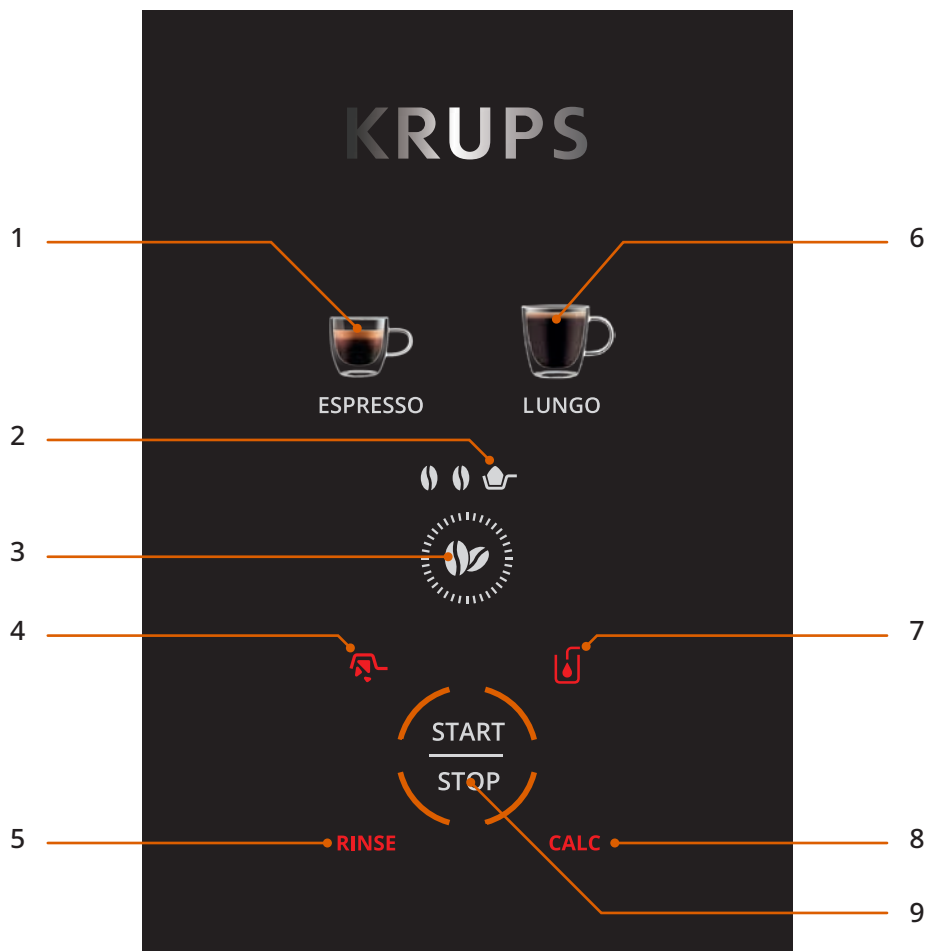
# 1. OPIS



- A** Ekran sterowania
- B** Szuflada na kawę
- C** Tacka ociekowa

- D** Zbiornik na ziarna kawy
- E** Zbiornik na wodę
- F** Pokrętko stopnia zmielenia\*

\*W zależności od modelu



- |                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Espresso                         | 6 Lungo                           |
| 2 Tryb kawy mielonej               | 7 Ostrzeżenie o braku wody        |
| 3 Ustawienia intensywności         | 8 Ostrzeżenie o usuwaniu kamienia |
| 4 Alert: Opróżnij szufladę na kawę | 9 Przycisk START/STOP             |
| 5 Ostrzeżenie o płukaniu           |                                   |

## 2. DANE TECHNICZNE

- Ciśnienie pompy: 15 bar
- Wymiary: 150 × 360 × 295 mm

## 3. WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji, a zwłaszcza ze środkami ostrożności.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Można je podłączyć wyłącznie do standardowego źródła zasilania, którego napięcie i częstotliwość muszą być zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

## 4. PIERWSZE UŻYCIĘ

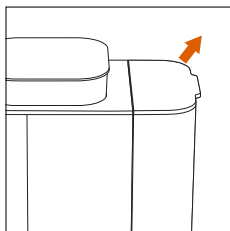
**Uwaga:** to urządzenie jest nowe i zostało przetestowane przy użyciu kawy przed zapakowaniem. Mimo że zostało wyczyszczone, wewnątrz mogą znajdować się niewielkie pozostałości kawy. Jest to normalne zjawisko i nie wpłynie to na działanie urządzenia.

Aby urządzenie działało poprawnie od pierwszego użycia, przed pierwszym użyciem wykonaj poniższe czynności:

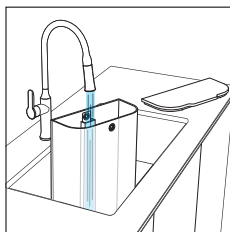
### 1. Odepakuj urządzenie

- Ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania.
- Sprawdź, czy obecne są wszystkie części i czy są one w dobrym stanie.
- Wyjmij papierową opaskę z wnętrza zbiornika na ziarna kawy.
- Odklej naklejkę z panelu urządzenia.

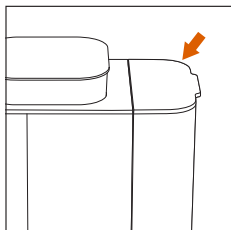
### 2. Napełnij zbiornik na wodę



- Wyjmij zbiornik na wodę.



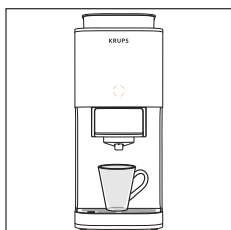
- Napełnij go wodą do maksymalnego poziomu.



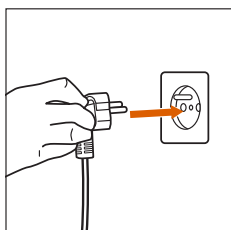
- Podłącz go z powrotem do urządzenia.

### 3. Włącz urządzenie i wykonaj pierwsze płukanie

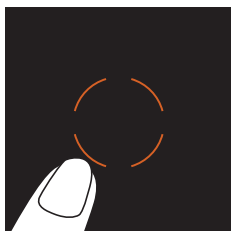
Przed pierwszym użyciem zalecamy wykonanie cyklu płukania bez kawy.



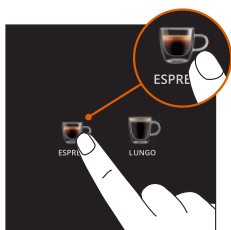
- Postaw filiżankę (o pojemności co najmniej 70 ml) pod głowicą do parzenia.



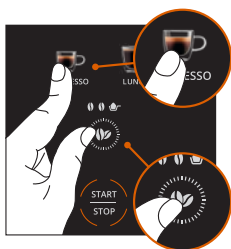
- Podłącz urządzenie do gniazda elektrycznego.



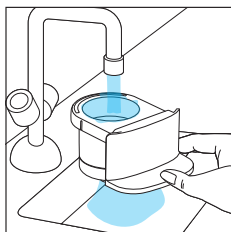
- Naciśnij środkowy pomarańczowy przycisk, aby je włączyć.



- Naciśnij przycisk espresso.



- Naciśnij jednocześnie przycisk espresso i przycisk ziarna kawy, aby aktywować tryb płukania.

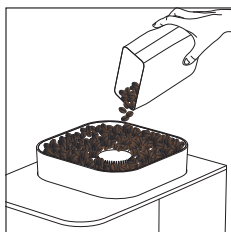


- Płukanie rozpocznie się i zakończy automatycznie.
- Wypłucz szufladę na kawę

## 5. ZAPARZANIE KAWY

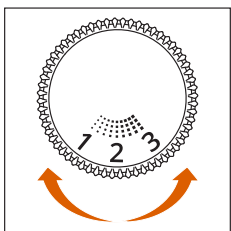
Z ziarnami kawy

### 1. Napełnij zbiornik na ziarna kawy



- Wsyp świeże ziarna kawy do zbiornika na ziarna kawy.

### 2. Dostosuj ustawienia mielenia\*



- Otwórz pokrywkę zbiornika na ziarna kawy. Przekręć pokrętkę stopnia zmielenia, aby wybrać preferowany stopień zmielenia:

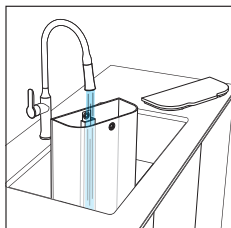
- **Mniejsza liczba:** kawa drobno mielona => mocne i intensywne espresso
- **Średnia liczba:** kawa średnio mielona => zbalansowany smak
- **Większa liczba:** kawa grubo mielona => kawa przelewowa

\*W zależności od modelu

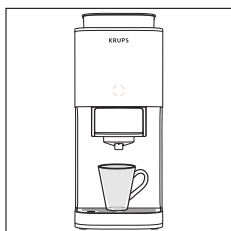


Stopień zmielenia należy regulować tylko wtedy, gdy młynek jest włączony podczas parzenia kawy. Zmiana stopnia zmielenia przy wyłączonym młynku grozi uszkodzeniem mechanizmu.

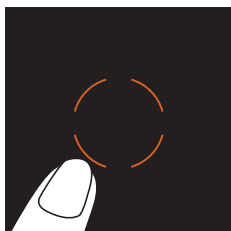
**Uwaga:** po zmianie stopnia zmielenia zaparz kawę, aby wyczuć nowy smak i nową intensywność.



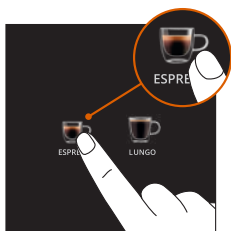
- Napełnij zbiornik wodą do maksymalnego poziomu.



- Umieść filiżankę pod wylotem kawy.  
**Uwaga:** w celu zaparzenia kawy w dużej filiżance trzeba wyjąć tackę ociekową.



- Włącz urządzenie.



- Wybierz preferowany typ kawy.

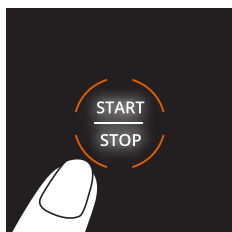
### 3. W razie potrzeby dostosuj ustawienia kawy.

Dostosuj kawę do własnych preferencji:



- **Intensywność kawy:** wybierz jeden z dwóch poziomów intensywności

### 4. Rozpocznij parzenie kawy

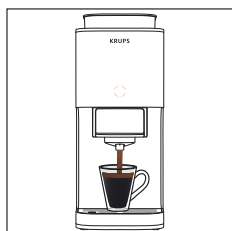


- Naciśnij przycisk START/STOP. Urządzenie rozpocznie proces parzenia kawy.



Nie odłączaj zbiornika, gdy urządzenie pracuje. W przeciwnym razie może zaistnieć konieczność ponownego rozpoczęcia procesu parzenia.

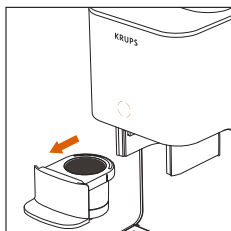
### 5. Delektuj się kawą



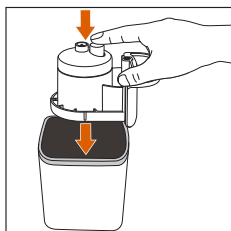
- Gdy kawa przestanie wypływać, będzie gotowa do picia, a Ty możesz rozkoszować się jej smakiem!

**Uwaga:** wypływanie kawy można przerwać w trakcie procesu parzenia, naciskając przycisk START/STOP.

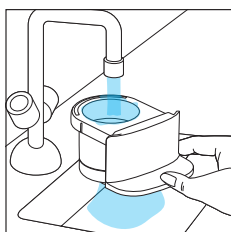
## 6. Wyrzucić fusy po zmieleniu kawy



- Wyjmij szufladę na kawę

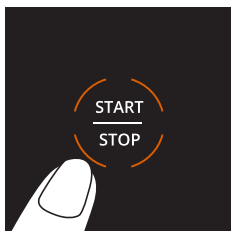


- Odwróć szufladę do góry dnem nad odpowiednim pojemnikiem, a następnie naciśnij przycisk. Możesz także lekko postukać w szufladę, aby usunąć resztki fusów.



- Wypłucz szufladę wodą.

## 7. Wyłącz urządzenie

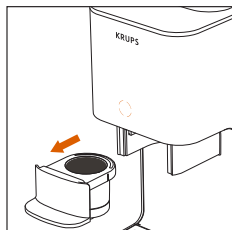


- Aby wyłączyć urządzenie po zaparzeniu kawy, naciśnij przycisk START/STOP i przytrzymaj go przez 2 sekundy.

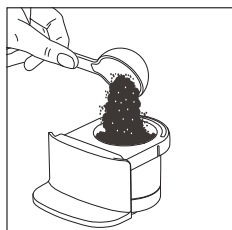
**Uwaga:** jeśli nie wykonasz żadnej czynności przez 8 minut, urządzenie wyłączy się automatycznie.

## 6. PRZYGOTOWANIE NAPOJU Z KAWY MIELONEJ

Użyj tego trybu, aby zaparzyć kawę z kawy mielonej (np. bezkofeinowej). W tym trybie młynek nie będzie używany.

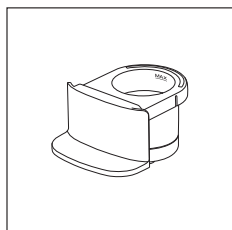


- Wysuń szufladę.



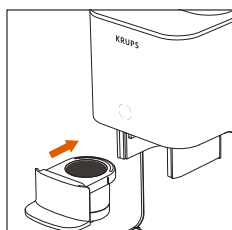
- Wsyp kawę mieloną do szuflady.

**Uwaga:** jeśli kawa jest zmielona zbyt drobno, urządzenie nie będzie w stanie odpowiednio jej wyekstrahować.

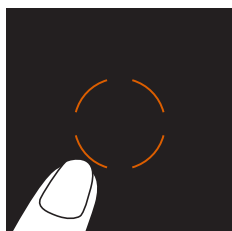


Nie przekraczaj linii poziomu maksymalnego wewnątrz szuflady.

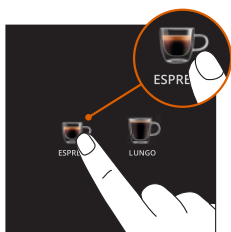
**Uwaga:** jeśli używasz kawy, która jest bardzo drobno zmielona, zmniejsz ilość kawy.



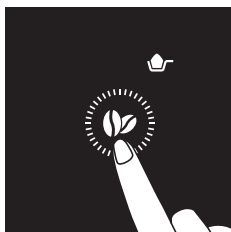
- Wsuń szufladę na miejsce



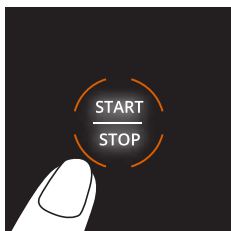
- Włącz urządzenie



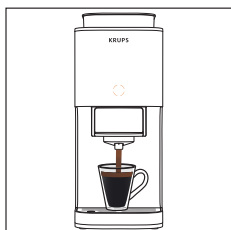
- Wybierz typ kawy, którą chcesz zaparzyć.



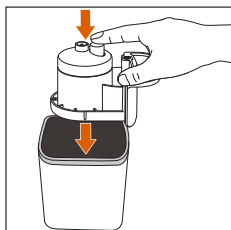
- Wybierz tryb kawy mielonej
- Naciśnij przycisk intensywności odpowiednią liczbę razy, aż na ekranie pojawi się ikona kawy mielonej.



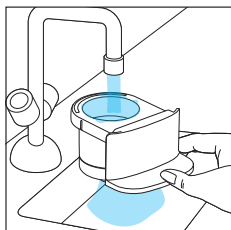
- Aby rozpocząć ekstrakcję, naciśnij przycisk START/STOP.



- Delektuj się kawą.



- Wyrzuć fusy.

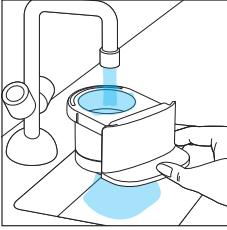


- Wypłucz szufladę.

## 7. CZYSZCZENIE

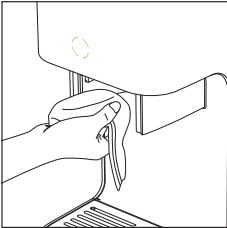
Regularne czyszczenie zapewnia optymalne działanie urządzenia i wysoką jakość kawy.

### 1. Płucz szufladę po każdym użyciu



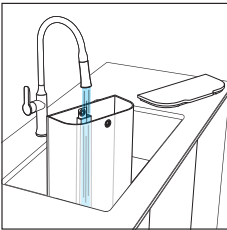
- Wysuń szufladę i wypłucz ją ciepłą wodą, aby usunąć pozostałości kawy.

### 2. Regularne czyszczenie

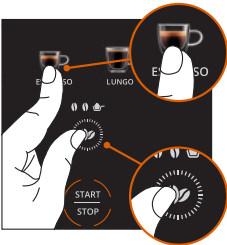


- Opróżnij i wyczyść tackę ociekową
- Po wysunięciu szuflady wyczyść głowicę wilgotną szmatką, aby usunąć pozostałości kawy.

### 3. Płukanie

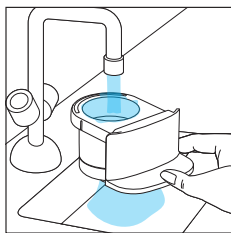


- Po wyświetleniu ostrzeżenia o płukaniu wykonaj poniższe czynności, aby przepłukać urządzenie.
- Napełnij zbiornik czystą wodą.



- Postaw filiżankę o pojemności 70 ml pod wylotem kawy. W tej filiżance zbierze się woda użyta w cyklu płukania.
- Umieść pustą szufladę w odpowiednim położeniu.
- Naciśnij **jednocześnie przyciski** ziarna kawy i espresso, aby wybrać tryb płukania.
- Naciśnij przycisk START/STOP, aby aktywować tryb płukania.

#### 4. Zakończenie płukania



- Gdy wszystkie ikony typu kawy wrócą do normalnego stanu, będzie to oznaczać, że proces płukania został ukończony.
- Wysuń szufladę i przepłucz ją wodą.
- Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.

## 8. USUWANIE KAMIENIA

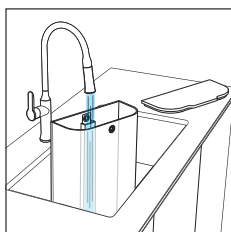


Odkładający się kamień może negatywnie wpływać na smak kawy i płynne działanie urządzenia.

Po pojawieniu się ostrzeżenia CALC wykonaj poniższe czynności, aby usunąć kamień z urządzenia:

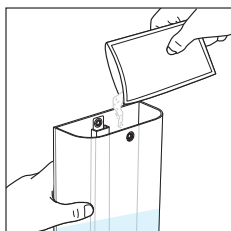
- Ostrzeżenie CALC jest wyświetlane co 200 cykli pracy urządzenia. Po jego wyświetleniu zaleca się usunięcie kamienia z urządzenia.
- Po wykonaniu 230 cykli (bez usuwania kamienia) urządzenie nie będzie w stanie dłużej przygotowywać napojów. Na ekranie będą wówczas wyświetlane ostrzeżenie CALC, filiżanka kawy lungo i ziarno kawy. Będzie to oznaczać, że trzeba usunąć kamień z urządzenia.

### 1. Przygotuj roztwór do usuwania kamienia



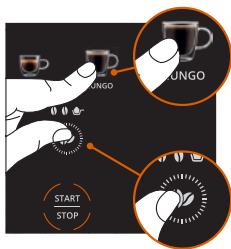
- Wyjmij zbiornik na wodę.
- Wlej do niego 1 litr wody o temperaturze pokojowej.

**Uwaga:** \* środek do usuwania kamienia KRUPS można nabyć na oficjalnej witrynie internetowej firmy KRUPS i na witrynach innych sprzedawców.

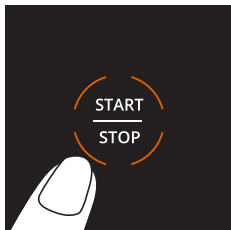


- Wlej do zbiornika cały środek do usuwania kamienia KRUPS\* i wymieszaj zawartość do całkowitego rozpuszczenia.
- Pod wylotem kawy i dyszą pary postaw pojemnik o pojemności co najmniej 2 litr. W pojemniku tym zebrana zostanie ciecz odprowadzana w trakcie cyklu usuwania kamienia.

## 2. Uruchom program usuwania kamienia



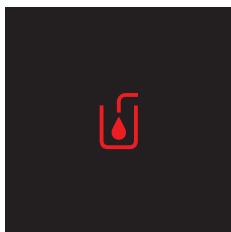
- **Aby rozpocząć:** Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski ziarna kawy i lungo przez 3 sekundy.



- Naciśnij przycisk START/STOP, aby rozpocząć proces usuwania kamienia.
- Ikony typu kawy zaświecą się jedna po drugiej, co będzie oznaczać, że proces usuwania kamienia jest w toku.

## 3. Monitoruj przebieg procesu

Jeżeli w trakcie procesu pojawi się komunikat „water tank” (zbiornik na wodę):



- Opróżnij zbiornik i wyczyść go.
- Opróżnij pojemnik ustawiony pod wylotem kawy i postaw go ponownie w tym samym miejscu.
- Dolej wody do zbiornika do poziomu maksymalnego i ustaw go ponownie w tym samym miejscu.
- Komunikat „water tank” zniknie.
- Ponownie naciśnij przycisk START/STOP.
- Cykl zostanie ukończony.

**Uwaga:** obserwuj pojemnik i opróżniaj go w zależności od potrzeb.

Aby opróżnić pojemnik, cykl można wstrzymać, naciskając przycisk START/STOP.

Jeżeli komunikat „water tank” pojawi się ponownie, musisz dolać wody do zbiornika.

## 4. Koniec procesu usuwania kamienia

- Gdy wszystkie ikony typu kawy ponownie się zaświecą, a ostrzeżenie CALC zniknie, będzie to oznaczać, że proces usuwania kamienia został ukończony.

**Uwaga:** cykl usuwania kamienia można również uruchomić ręcznie, wykonując te same czynności.

## 9. ZNACZENIE SYGNAŁÓW DŹWIĘKOWYCH

| KONTROLKA ŚWIETLNA  | ZNACZENIE  | ROZWIĄZANIA   |
|---|--|---|
|    | <p>W szufladzie są fusy po ostatniej kawie.</p>                    | <p>Wysuń szufladę i wyrzuć fusy. Następnie przepłucz szufladę przed ponownym użyciem.</p>   |
|    | <p>W zbiorniku na wodę nie ma wystarczającej ilości wody.</p>      | <p>Dolej czystej wody do zbiornika na wodę.</p>   |
| <p><b>RINSE</b></p>   | <p>Urządzenie wymaga płukania.</p>                                 | <p>Uruchom proces płukania, wykonując czynności opisane w instrukcji obsługi.</p>   |
| <p><b>CALC</b></p>  | <p>Z urządzenia należy usunąć kamień.</p>                          | <p>Rozpocznij proces usuwania kamienia, wykonując czynności opisane w instrukcji obsługi.</p>   |
|  | <p>Nadmierne ciśnienie w systemie uniemożliwia ekstrakcję kawy</p> | <p>Naciśnij i przytrzymaj przycisk START/STOP przez 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Naciśnij przycisk START/STOP ponownie, aby włączyć urządzenie. Wyczyść szufladę i ponownie rozpocznij przygotowanie napoju.</p> |

## 10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| PROBLEMY   | MOŻLIWE PRZYCZYNY                                      | ROZWIĄZANIA  |
|--|--|--|
| Urządzenie nie jest włączone.                                      | Przewód zasilający nie jest podłączony do gniazda.     | Sprawdź przyłącze elektryczne i podłącz przewód zasilający do działającego gniazda elektrycznego.          |
|  | Nie naciśnięto przycisku START/STOP.                   | Naciśnij przycisk START/STOP.  |
|  | Pozostałości po kawie blokują wylot.                   | Przepłucz szufladę.  |
| Z wylotu nie leci kawa.  | W zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody.         | Wlej wodę do zbiornika na wodę.  |
|  | Mogło minąć dużo czasu od ostatniego użycia.           | Rozpocznij cykl płukania i wyczyść głowicę zaparzającą wilgotną szmatką, aby usunąć pozostałości po kawie. |
|  | Kawa jest zbyt drobno zmielona.                        | Użyj stopnia zmielenia odpowiadającego grubszeemu mieleniu.  |
| Urządzenie zaparza mniejszą ilość kawy.                            | Kamień w urządzeniu.                                   | Rozpocznij cykl usuwania kamienia.   |
| Kawa jest zbyt słaba lub zbyt mocna.                               | Niewłaściwe ustawienie mielenia.*                      | Zmień ustawienie mielenia (patrz punkt „Przygotowanie kawy”).  |
|  | Ustawienie intensywności kawy jest nieprawidłowe.      | Dostosuj intensywność w ustawieniach napoju (patrz: sekcja „Zaparzanie kawy”).                             |
| Kawa nie jest wystarczająco gorąca.                                | Filizanka nie została podgrzana.                       | Przed zaparzeniem kawy wypłucz filizankę gorącą wodą.  |
| Młynek nie działa.   | Zbiornik na ziarna kawy jest pusty.                    | Wsyp ziarna kawy.  |
| Na ekranie pojawiło się ostrzeżenie CALC i nie mogę zaparzyć kawy. | Z urządzenia trzeba usunąć kamień.                     | Wykonaj cykle usuwania kamienia.   |
| Ostrzeżenie CALC jest nadal widoczne na ekranie.                   | Cykl usuwania kamienia nie został ukończony.           | Wykonaj wszystkie cykle usuwania kamienia w całości.   |
| Spod urządzenia wycieka woda.                                      | Tacka ociekowa jest pełna lub niewłaściwie ustawiona.  | Opróżnij tackę ociekową i ustaw ją poprawnie.  |
| Na ekranie wyświetlane jest ostrzeżenie „add water”.               | W zbiorniku na wodę nie ma wystarczającej ilości wody. | Wlej wodę do zbiornika na wodę.  |
|  | Zbiornik na wodę jest niepoprawnie ustawiony.          | Wymij zbiornik na wodę i włóż go ponownie w poprawny sposób.   |

\*W zależności od modelu

| PROBLEMY  | MOŻLIWE PRZYCZYNY                        | ROZWIĄZANIA  |
|---|--|--|
| Jak mogę wyłączyć urządzenie ręcznie?             |  | Naciśnij i przytrzymaj przycisk START/STOP przez 2 sekundy. Opcjonalnie urządzenie może wyłączyć się samoczynnie po 8 minutach bezczynności.   |
| Jak rozwiązać problem z zablokowanym urządzeniem? |  | Naciśnij przycisk START/STOP, aby wyłączyć urządzenie. Odłącz urządzenie od zasilania i odczekaj minutę, a następnie podłącz je ponownie. Naciśnij przycisk START/STOP, aby włączyć urządzenie ponownie. |
|   | Kamień nie został usunięty z urządzenia. | Wykonaj cykl usuwania kamienia.  |

Jeżeli jeden z problemów opisanych powyżej nadal występuje, skontaktuj się z działem obsługi klienta KRUPS.

## 11. ZUŻYTE PRODUKTY ELEKTRYCZNE LUB ELEKTRONICZNE

### Mamy swój wkład w ochronę środowiska!



- ① Produkt zawiera wiele materiałów, które można ponownie wykorzystać lub poddać recyklingowi.
- ➔ Oddaj go do zatwierdzonego centrum serwisowego lub punktu zbiórki, aby można było się nim odpowiednio zająć.